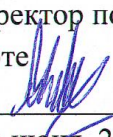


Министерство просвещения Российской Федерации  
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
«Ульяновский государственный педагогический университет  
имени И.Н. Ульянова»  
(ФГБОУ ВО «УлГПУ им. И.Н. Ульянова»)

Факультет иностранных языков

УТВЕРЖДАЮ

Проректор по учебно-методической  
работе

  
С.Н. Титов  
«25» июня 2021 г.

## **ИНФОРМАЦИОННО-КОММУНИКАТИВНЫЙ МОДУЛЬ**

Программа модуля

основной профессиональной образовательной программы высшего  
образования – программы специалитета по направлению подготовки  
45.05.01. Перевод и переводоведение,

направленность (профиль) образовательной программы  
Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений

(очная форма обучения)

Составитель: Краснова Т.В.,  
старший преподаватель кафедры  
английского языка

Рассмотрено и одобрено на заседании ученого совета факультета иностранных  
языков, протокол от «23» июня 2021 г. № 8

Ульяновск, 2021

## 1. Общая характеристика модуля

**Цель освоения модуля:** изучение дисциплин данного модуля направлено на освоение следующих компетенций: УК-5; ПК-7; ПК-8; ПК-9; ПК-10; ПК-11; ПК-12; ПК-13; ПК-14; ПК-20.

**«Информационно-коммуникативный»** модуль объединяет дисциплины, которые направлены на формирование у студента целостного представления об особенностях языка средств массовой информации, особенностях межкультурной коммуникация; изучение грамматических, лексических и стилистических особенностей перевода текстов информационного характера; формирование необходимых для профессиональной деятельности переводческих компетенций в рамках владения иностранным языком (английским), таких как: практические навыки перевода, овладение основными приемами прагматической адаптации текста при переводе с иностранного языка на русский язык и с русского языка на иностранный язык, овладение навыками устного последовательного перевода (одностороннего и двустороннего) информационных текстов.

**Место модуля в ОПОП:** модуль входит в часть, формируемую участниками образовательных отношений образовательной программы. Модуль изучается в 7 семестре.

**2. Структура и объем модуля:** общая трудоемкость модуля – 7 з.е.

№ п/п	Наименование дисциплин, практик	Семестр	Кол-во зачетных единиц	Форма контроля	Компетенции
1	Устный последовательный перевод информационных текстов	7	2	зачет	ПК-7; ПК-11; ПК-12; ПК-13; ПК-14; ПК-15
2	Письменный перевод информационных текстов	7	2	зачет	ПК-7; ПК-8; ПК-9; ПК-10; ПК-20
3	Язык современных средств массовой информации	7	3	экзамен	УК-5; ПК-9; ПК-20
	<b>Итого</b>	<b>7</b>	<b>7</b>	<b>экзамен/ зачет</b>	<b>УК-5; ПК-7; ПК-8; ПК-9; ПК-10; ПК-11; ПК-12; ПК-13; ПК-14; ПК-20</b>

**Образовательные технологии.** В образовательном процессе применяются методы проблемного, проектного обучения, а также личностно-ориентированные технологии. Задания для контактной и самостоятельной работы предусматривают решение учебных кейсов, ситуационных задач.

**Форма промежуточной аттестации по модулю** – не предусмотрена. Итогом изучения модуля является совокупность результатов обучения по дисциплинам и практикам, входящим в состав учебного модуля, определяемых соответствующими оценочными средствами.

Текущий контроль и промежуточная аттестация осуществляется в рамках реализации программ дисциплин, практик, входящих в структуру модуля.

### 3. Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по модулю.

№ п/п	Наименование специальных* помещений и помещений для самостоятельной работы	Оснащенность специальных помещений и помещений для самостоятельной работы	Перечень лицензионного программного обеспечения. Реквизиты подтверждающего документа
<b>Главный корпус</b>			
1	Читальный зал университета, главный корпус для самостоятельной подготовки	Электронная библиотека Медиацентр: 73 моноблока, соединенных локальной компьютерной сетью; wi-fi доступ; стационарный проектор; экран; 2 ЖК панели SamsungUE-55D6100SW Монитор Samsungls27F650DS 5 шт; система видео-конференц связи – блок ВКС polycomHDX 69000-720V(7200-29025-1145), микрофоны, Видеокамера SonySCV –D 57V, Аудио система MicrolabSoloC6	* Архиватор 7-Zip, открытое программное обеспечение, бесплатная лицензия, пролонгировано. * Антивирус ESET Endpoint Antivirus for Windows, лицензия EAV-0120085134, контракт №1110 от 15.12.2014 г., действующая лицензия. * Операционная система Windows 7 Домашняя расширенная, действующая лицензия, договор №0368100013812000013-169793 от 20.12.2012 г., действующая лицензия. * Офисный пакет программ OfficeProPlus 2013 RUS OLP NL Acdmc, Open License: 61704351, договор №0368100013812000013-169793 от 20.12.2012 г., действующая лицензия. * Программа для просмотра файлов формата DjVu WinDjView, открытое программное обеспечение, бесплатная лицензия, пролонгировано. * Программа для просмотра файлов формата PDF Adobe Reader XI, открытое программное обеспечение, бесплатная лицензия, пролонгировано.

			* Браузер Google Chrome, открытое программное обеспечение, бесплатная лицензия, пролонгировано
<b>Корпус 1 (пер.Карамзина 3/2)</b>			
1	Аудитория № 26 для семинарских и практических занятий, корпус №1	Посадочные места – 72 Стол ученический – 36 шт; Стол однотоумбовый – 1 шт; Стул искож. - 1 шт; Доска для мела 300*100 настенная 5-элементная ДА-153а -1шт; Кафедра настольная – 1 шт. Экран Progecta HomeScreen 173*296 см (BA0000004993); Ноутбук Lenovo ideapad B5030 Celeron -1 шт. (BA0000007781); проектор BenQ MX -1 шт. (BA0000004094);	<b>Лицензионные программы</b> * Архиватор 7-Zip, открытое программное обеспечение, бесплатная лицензия, пролонгировано. * Антивирус ESET Endpoint Antivirus for Windows, лицензия EAV-0120085134, контракт №260916-ЛД от 12.12.2016 г., действующая лицензия. * Операционная система Windows 7 Pro, Гражданско-правовой договор № 0368100013813000050-0003977-01 от 02.10.2013 г., действующая лицензия. * Офисный пакет программ Microsoft OfficeStd 2010 RUS OLP NL Acdmc, Гражданско-правовой договор №200712-1Ф от 20.07.2012 г., действующая * Программа для просмотра файлов формата DjVu WinDjView, открытое программное обеспечение, бесплатная лицензия, пролонгировано. * Программа для просмотра файлов формата PDF Adobe Reader XI, открытое программное обеспечение, бесплатная лицензия, пролонгировано. * Браузер Google Chrome, открытое программное обеспечение, бесплатная лицензия, пролонгировано. * Медиаплеер Media Player Classic - Home Cinema открытое программное обеспечение, бесплатная лицензия, пролонгировано * Медиаплеер VLC media player открытое программное обеспечение, бесплатная лицензия, пролонгировано * Медиаплеер The KMPlayer открытое программное обеспечение, бесплатная лицензия, пролонгировано
2	Аудитория № 36 для лекционных занятий, корпус №1	Посадочные места –98 Стол ученический –50 шт; Стул искож. –100 шт;	<b>Лицензионные программы</b> * Архиватор 7-Zip, открытое программное обеспечение,

		<p>Доска меловая зеленая передвижная – 1шт.  Ноутбук Lenovo G550 (BA0000003602)  Проектор AserX126 (BA0000004510)</p>	<p>бесплатная лицензия, пролонгировано.  * Антивирус ESET Endpoint Antivirus for Windows, лицензия EAV-0120085134, контракт №260916-ЛД от 12.12.2016 г., действующая лицензия.  * Операционная система Windows Pro 7 RUS Upgrd OLP NL Acdmc, договор №10-11-оаэ от 24.08.2011 г., действующая лицензия.  * Офисный пакет программ Microsoft Office ProPlus 2007 OLP NL Academic, договор №10-11-оаэ от 24.08.2011 г., действующая лицензия  * Офисный пакет программ Microsoft Office Standard 2010 OLP NL Academic, Open License: 60696830, договор №200712-1Ф от 20.07.2012 г., действующая лицензия.  * Программа для просмотра файлов формата DjVu WinDjView, открытое программное обеспечение, бесплатная лицензия, пролонгировано.  * Программа для просмотра файлов формата PDF Adobe Reader XI, открытое программное обеспечение, бесплатная лицензия, пролонгировано.  * Браузер Google Chrome, открытое программное обеспечение, бесплатная лицензия, пролонгировано.</p>
3	<p>Аудитория № 14 для семинарских и практических занятий, корпус №1</p>	<p>Посадочные места – 32  Стол ученический – 16 шт;  Стул ученический – 32 шт;  Стол однотоумбовый – 1 шт;  Стул искож. - 1 шт;  Ноутбук Asus K40IJ (BA0000003341)  Проектор BenQ Projector MX (BA0000003959)</p>	<p><b>Лицензионные программы</b>  * Архиватор 7-Zip, открытое программное обеспечение, бесплатная лицензия, пролонгировано.  * Антивирус ESET Endpoint Antivirus for Windows, лицензия EAV-0120085134, контракт №260916-ЛД от 12.12.2016 г., действующая лицензия.  * Операционная система Windows Pro 7 RUS Upgrd OLP NL Acdmc, Государственный контракт №30-09-кот ГК  * Офисный пакет программ Microsoft Office Pro 2007 OLP NL Academic, договор №09-АЕ01278350 от 22.10.2009 г., действующая лицензия.</p>

			<p>* Офисный пакет программ Microsoft Office Standard 2010 OLP NL Academic, Open License: 60696830, договор №200712-1Ф от 20.07.2012 г., действующая лицензия.</p> <p>* Программа для просмотра файлов формата DjVu WinDjView, открытое программное обеспечение, бесплатная лицензия, пролонгировано.</p> <p>* Программа для просмотра файлов формата PDF Adobe Reader XI, открытое программное обеспечение, бесплатная лицензия, пролонгировано.</p> <p>* Браузер Google Chrome, открытое программное обеспечение, бесплатная лицензия, пролонгировано.</p>
4	Аудитория № 13 для семинарских и практических занятий.	<p>Посадочные места – 14          Стол ученический – 8 шт;          Стул ученический – 15 шт;          Доска классная – 1 шт;          Ноутбук Lenovo G5070 3 шт. (BA0000007161, BA0000007162, BA0000007163)          Проектор SANYO Projector PLC-XVV250 (BA0000003510)</p>	<p><b>Лицензионные программы</b></p> <p>* Архиватор 7-Zip, открытое программное обеспечение, бесплатная лицензия, пролонгировано.</p> <p>* Антивирус ESET Endpoint Antivirus for Windows, лицензия EAV-0120085134, контракт №260916-ЛД от 12.12.2016 г., действующая лицензия.</p> <p>* Операционная система Windows Pro 7 RUS Upgrd OLP NL Acadmc, Open License: 47357816, договор №17-10-оаз ГК от 29.10.2010 г., действующая лицензия.</p> <p>* Офисный пакет программ Microsoft Office Pro 2007 OLP NL Academic, договор №09-AE01278350 от 22.10.2009 г., действующая лицензия.</p> <p>* Офисный пакет программ Microsoft Office Standard 2010 OLP NL Academic, Open License: 60696830, договор №200712-1Ф от 20.07.2012 г., действующая лицензия.</p> <p>* Программа для просмотра файлов формата DjVu WinDjView, открытое программное обеспечение, бесплатная лицензия, пролонгировано.</p> <p>* Программа для просмотра файлов формата PDF Adobe Reader XI, открытое программное обеспечение, бесплатная лицензия,</p>

			пролонгировано. * Браузер Google Chrome, открытое программное обеспечение, бесплатная лицензия, пролонгировано.
5	Аудитория № 16 для семинарских и практических занятий, корпус №1	Посадочные места – 12 Стол ученический – 6 шт; Стул ученический – 12 шт; Стол одностумбовый – 2 шт; Шкаф со стеклом книжный– 3 шт; Шкаф для бумаг двухдверный - 1 шт; Доска классная – 1 шт; Ноутбук Lenovo G50 1 шт. (BA0000003594) Проектор Aser P1340W DLP.2700лм 10000,1 WXGA (BA0000005959)	
6	Аудитория № 7а для семинарских и практических занятий, корпус №1	Посадочные места – 8 Стол ученический – 4 шт; Стол одностумбовый – 1 шт; Стул икож -9 шт; Шкаф книжный закрытый – 4 шт. Ноутбук Lenovo G5070 3 шт. (BA0000007161, BA0000007162, BA0000007163) Проектор Aser P1340W DLP.2700лм 10000,1 WXGA (BA0000005958)	<b>Лицензионные программы</b> * Архиватор 7-Zip, открытое программное обеспечение, бесплатная лицензия, пролонгировано. * Антивирус ESETEndpointAntivirusforWindows, лицензия EAV-0120085134, контракт №260916-ЛД от 12.12.2016 г., действующая лицензия. * Операционная система Windows Pro 7 RUS Upgrd OLP NL Acdmc, Open License: 47357816, договор №17-10-оаз ГК от 29.10.2010 г., действующая лицензия. * Офисный пакет программ Microsoft Office Pro 2007 OLP NL Academic, договор №09-AE01278350 от 22.10.2009 г., действующая лицензия. * Офисный пакет программ Microsoft Office Standard 2010 OLP NL Academic, Open License: 60696830, договор №200712-1Ф от 20.07.2012 г., действующая лицензия. * Программа для просмотра файлов формата DjVu WinDjView, открытое программное обеспечение, бесплатная лицензия, пролонгировано. * Программа для просмотра файлов формата PDF Adobe Reader XI, открытое программное обеспечение, бесплатная лицензия, пролонгировано. * Браузер Google Chrome, открытое

			программное обеспечение, бесплатная лицензия, пролонгировано.
7	Аудитория № 23 для семинарских и практических занятий, корпус №1	Посадочные места – 10 Стол ученический – 6 шт; Стул ученический – 11 шт; Доска 3-х элементная с 5 рабочими поверхностями магнитно-меловая ТЭ300М - 1шт. Ноутбук Lenovo G5070 3 шт. (BA0000007161, BA0000007162, BA0000007163) Проектор SANYO Projector PLC-XVV250 (BA0000003510),	<b>Лицензионные программы</b> * Архиватор 7-Zip, открытое программное обеспечение, бесплатная лицензия, пролонгировано. * Антивирус ESETEndpointAntivirusforWindows, лицензия EAV-0120085134, контракт №260916-ЛД от 12.12.2016 г., действующая лицензия. * Операционная система Windows Pro 7 RUS Upgrd OLP NL Acdmc, Open License: 47357816, договор №17-10-оаз ГК от 29.10.2010 г., действующая лицензия. * Офисный пакет программ Microsoft Office Pro 2007 OLP NL Academic, договор №09- AE01278350 от 22.10.2009 г., действующая лицензия. * Офисный пакет программ Microsoft Office Standard 2010 OLP NL Academic, Open License: 60696830, договор №200712-1Ф от 20.07.2012 г., действующая лицензия. * Программа для просмотра файлов формата DjVu WinDjView, открытое программное обеспечение, бесплатная лицензия, пролонгировано. * Программа для просмотра файлов формата PDF Adobe Reader XI, открытое программное обеспечение, бесплатная лицензия, пролонгировано. * Браузер Google Chrome, открытое программное обеспечение, бесплатная лицензия, пролонгировано.
8	Аудитория № 1 для семинарских занятий, корпус №1	Посадочные места – 10 Стол ученический – 6 шт; Стул полумягкий - 9 шт; Стул искож – 1 шт; Шкаф книжный двухстворчатый – 3 шт; Шкаф одежный - 1 шт; Доска классная – 1 шт; Ноутбук Lenovo G5070 3 шт. (BA0000007161, BA0000007162, BA0000007163)	<b>Лицензионные программы</b> * Архиватор 7-Zip, открытое программное обеспечение, бесплатная лицензия, пролонгировано. * Антивирус ESETEndpointAntivirusforWindows, лицензия EAV-0120085134, контракт №260916-ЛД от 12.12.2016 г., действующая лицензия. * Операционная система Windows Pro 7 RUS Upgrd OLP NL Acdmc, Open License: 47357816, договор



		<p>Проектор Aser P1340W DLP.2700лм 10000,1 WXGA (BA0000005958)</p>	<p>№17-10-оаэ ГК от 29.10.2010 г., действующая лицензия. * Офисный пакет программ Microsoft Office Pro 2007 OLP NL Academic, договор №09-AE01278350 от 22.10.2009 г., действующая лицензия. * Офисный пакет программ Microsoft Office Standard 2010 OLP NL Academic, Open License: 60696830, договор №200712-1Ф от 20.07.2012 г., действующая лицензия. * Программа для просмотра файлов формата DjVu WinDjView, открытое программное обеспечение, бесплатная лицензия, пролонгировано. * Программа для просмотра файлов формата PDF Adobe Reader XI, открытое программное обеспечение, бесплатная лицензия, пролонгировано. * Браузер Google Chrome, открытое программное обеспечение, бесплатная лицензия, пролонгировано.</p>
9	<p>Аудитория № 34 для практических и семинарских занятий. Компьютерный класс, корпус №1</p>	<p>Посадочные места –21 Стол ученический –17 шт; Стол ученический –10 шт; Стол искож. – 11 шт; Моноблок Lenovo- 11 шт; Источник бесперебойного питания – 11 шт; Коммутатор D-Link-1шт; Доска классная – 1 шт. Огнетушитель № 1</p>	<p>Лицензионные программы * Архиватор 7-Zip, открытое программное обеспечение, бесплатная лицензия, пролонгировано. * Антивирус ESET Endpoint Antivirus for Windows, лицензия EAV-0120085134, контракт №260916-ЛД от 12.12.2016 г., действующая лицензия. * Операционная система Windows Pro 7 RUS Upgrd OLP NL Acadmc, Open License: 47357816, Гражданско-правовой договор № 0368100013813000050-0003977-01 от 02.10.2013 г., действующая лицензия. * Офисный пакет программ Microsoft Office Professional 2013 OLP NL Academic, OpenLicense: 62135981, договор № 799 от 25.09.2013 г., действующая лицензия. * Программа для просмотра файлов формата DjVu WinDjView, открытое программное обеспечение, бесплатная лицензия, пролонгировано.</p>

			<p>* Программа для просмотра файлов формата PDF AdobeReader XI, открытое программное обеспечение, бесплатная лицензия, пролонгировано.</p> <p>* Браузер GoogleChrome, открытое программное обеспечение, бесплатная лицензия, пролонгировано.</p> <p>* «Консультант +» (Договор №1-2016-1478 от «1» октября 2016 года).</p> <p>* «Гарант» (Договор с ООО «Гарант-Сервис Симбирск» № 305/015/2018 от 21.03.2018 г.).</p>
10	<p>Аудитория № 35 для практических и семинарских занятий. Компьютерный класс, корпус №1</p>	<p>Посадочные места – 26          Стол ученический –9 шт;          Стол компьютерный – 10 шт;          Стул искож. –17 шт;          Стул ученический – 10 шт;          Стол однотоумбовый – 1 шт;          Интерактивная электронная доска SMART660 диагональ 647162,6 см-1шт;          Компьютер Р-4 -10 шт;          Доска 1000*3000 зеленая ДА-32Э трехстворчатая -1шт;          Огнетушитель № 2-1шт.</p>	<p><b>Лицензионные программы</b></p> <p>* Архиватор 7-Zip, открытое программное обеспечение, бесплатная лицензия, пролонгировано.</p> <p>* Антивирус ESET EndpointAntivirusfor Windows, лицензия EAV-0120085134, контракт №260916-ЛД от 12.12.2016 г., действующая лицензия.</p> <p>* Операционная система Windows XPProfessionalSP3 Russian DSP OE CD, Гражданско-правовой договор № 19-09 ГК от 02.07.2009 г., действующая лицензия.</p> <p>* Офисный пакет программ Microsoft Office Professional 2007 OLP NL AE, Гражданско-правовой договор № 19-09 ГК от 02.07.2009 г., действующая лицензия.</p> <p>* Программа для просмотра файлов формата DjVuWinDjView, открытое программное обеспечение, бесплатная лицензия, пролонгировано.</p> <p>* Программа для просмотра файлов формата PDF AdobeReader XI, открытое программное обеспечение, бесплатная лицензия, пролонгировано.</p> <p>* Браузер GoogleChrome, открытое программное обеспечение, бесплатная лицензия, пролонгировано.</p>
11	<p>Аудитория № 15 для семинарских и практических занятий, корпус №1</p>	<p>Посадочные места – 8          Стол ученический – 5 шт;          Стул полумягкий – 9 шт;          Шкаф книжный – 10 шт;</p>	<p><b>Лицензионные программы</b></p> <p>* Архиватор 7-Zip, открытое программное обеспечение, бесплатная лицензия, пролонгировано.</p>

		<p>Компьютер в сборе (системный блок, монитор, клавиатура, мышь)-1шт;  Магнитола «LG LPCC - 53» - 1шт;  Многофункциональное устройство «Samsung SCX-4220» -1шт;  МФУ Toshiba -1шт.  Ноутбук Lenovo G50 1 шт. (BA0000003594)</p>	<p>* Антивирус ESET Endpoint Antivirus for Windows, лицензия EAV-0120085134, контракт №260916-ЛД от 12.12.2016 г., действующая лицензия.  * Операционная система Windows Pro 7 RUS Upgrd OLP NL Acdmc, договор №10-11-оаэ от 24.08.2011 г., действующая лицензия.  * Офисный пакет программ Microsoft Office ProPlus 2007 OLP NL Academic, договор №10-11-оаэ от 24.08.2011 г., действующая лицензия  * Офисный пакет программ Microsoft Office Standard 2010 OLP NL Academic, Open License: 60696830, договор №200712-1Ф от 20.07.2012 г., действующая лицензия.  * Программа для просмотра файлов формата DjVu WinDjView, открытое программное обеспечение, бесплатная лицензия, пролонгировано.  * Программа для просмотра файлов формата PDF Adobe Reader XI, открытое программное обеспечение, бесплатная лицензия, пролонгировано.  * Браузер Google Chrome, открытое программное обеспечение, бесплатная лицензия, пролонгировано.</p>
12	<p>Аудитория № 30 для семинарских и практических занятий, корпус №1</p>	<p>Посадочные места – 12  Стол ученический – 7 шт;  Стул ученический – 13 шт;  Доска классная – 1 шт;  Ноутбук Lenovo G550 (BA0000003602)  Проектор AserX126 (BA0000004510)</p>	<p><b>Лицензионные программы</b>  * Архиватор 7-Zip, открытое программное обеспечение, бесплатная лицензия, пролонгировано.  * Антивирус ESET Endpoint Antivirus for Windows, лицензия EAV-0120085134, контракт №260916-ЛД от 12.12.2016 г., действующая лицензия.  * Операционная система Windows Pro 7 RUS Upgrd OLP NL Acdmc, договор №10-11-оаэ от 24.08.2011 г., действующая лицензия.  * Офисный пакет программ Microsoft Office ProPlus 2007 OLP NL Academic, договор №10-11-оаэ от 24.08.2011 г., действующая лицензия  * Офисный пакет программ Microsoft Office Standard 2010 OLP NL Academic, Open License: 60696830, договор</p>

			<p>№200712-1Ф от 20.07.2012 г., действующая лицензия.</p> <p>* Программа для просмотра файлов формата DjVu WinDjView, открытое программное обеспечение, бесплатная лицензия, пролонгировано.</p> <p>* Программа для просмотра файлов формата PDF Adobe Reader XI, открытое программное обеспечение, бесплатная лицензия, пролонгировано.</p> <p>* Браузер Google Chrome, открытое программное обеспечение, бесплатная лицензия, пролонгировано.</p>
--	--	--	---